



# KRĀSLAVAS VĒSTIS

NR.18 (81) 2006. GADA 26. OKTOBRIS

KRĀSLAVAS NOVADA DOMES INFORMATĪVAIS BIĻETENS

## В КРАСЛАВСКОЙ КРАЕВОЙ ДУМЕ

12 октября 2006 года

### ВАЖНЕЙШИЕ ИЗ ПРИНЯТЫХ ПОСТАНОВЛЕНИЙ:

- ◆ Снять с баланса Краславской краевой думы и поставить на баланс учреждений самоуправления:
  - затраты на ремонт столовой Краславской гимназии на ул. Райня 25, в Краславе в размере Ls 46 437.01 и увеличить стоимость здания Краславской гимназии на ул. Райня 25, в Краславе на Ls 46 437.01.
  - Краславской основной школе - учебные материалы в размере Ls 500.
  - ◆ В связи с завершением ремонтных работ на объектах повысить стоимость следующих объектов:
    - здание фельдшерско-акушерского пункта Центра услуг Краславской волости – Ls 6000;
    - здание Краславской краевой думы (замена окон) – Ls 2212.45.
    - ◆ Утвердить изменения в доле собственного капитала следующих предприятий:
      - ООО „Krāslavas slimnīca” сократить на Ls 180 727;
      - ООО „Krāslavas nami” увеличить на Ls 13 873.
    - ◆ Заштатировать в бюджете Краславской краевой думы на 2007 год софинансирование в размере Ls 250 для издания буклета о туризме в Краславском районе.
      - ◆ Передать на приватизацию 509/1000 доли земельного участка площадью 1164 м<sup>2</sup> на ул. Тиргус 2, в Краславе.
      - ◆ Утвердить договор о предоставлении услуг интернета внутренней сети передачи данных и договор о приобретении лицензий на бухгалтерские программы и внедрение системы.
        - ◆ Утвердить правила Краславской музыкальной школы о приеме учащихся.
        - ◆ Выдать лицензию ООО „Латгальский учебный центр” для неформального обучения взрослых в Краславской средней школе «Varavīksne» на ул. Н. Ранцана 4, в Краславе по программе „Обучение, консультации и финансовая поддержка для начала коммерческой деятельности и самозанятия” (объем программы 128 часов).
        - ◆ Разрешить ООО „MarkKli” с 18.12.2006. по 31.12.2006. сезонную торговлю пиротехническими изделиями 1 и 2 класса в неспециализированном торговом объекте – в магазине „Maxima”, на ул. Ригас 28, в Краславе.
        - ◆ Освободить от исполнения обязанностей члена сиротского суда Гунту Кусиню и избрать членом сиротского суда Инессу Остапко.
        - ◆ Определить цену за использование массажного кресла для пенсионеров и инвалидов в размере Ls 0,30.

## ПОЗДРАВИЛИ НОВЫХ ГРАЖДАН ЛАТВИИ

12 октября в Краславском районном совете 13 жителей нашего района получили выписки Кабинета Министров о получении гражданства Латвии в порядке натурализации. Гражданами стали 11 женщин и 2 мужчин, из них: 8 - из Краславы, 1 - из Даугавпилса и по 1 человеку из Сванической, Даугдской, Сирской и Андзельской волостей. Возрастной диапазон новограждан – от 16 до 65 лет. Большая часть натурализовавшихся – русские (8 человек), 2 – белорусы, 2 польки и 1 имеет украинскую национальность.



В этот же день выписки вручены и 5 жителям Кацлавской волости.

В течение 9 месяцев текущего года – с 1 января по 1 октября в Даугавпилсское региональное отделение УН из Краславского района поступило 57 заявлений на на-

турализацию. По сравнению с 9 месяцами прошлого года их число уменьшилось на 14. С начала 2006 года гражданство получили 49 жителей нашего района, за такой же период прошлого года гражданами стали 89 человек.

Начиная с 1 февраля 1995 года, в Даугавпилсское региональное отделение поступило 9014 заявлений на натурализацию, гражданство в порядке натурализации за этот период получили 8329 жителей.

Эльвира Шкутане

## ГОСУДАРСТВЕННОЕ АГЕНТСТВО СОЦИАЛЬНОГО СТРАХОВАНИЯ ИНФОРМИРУЕТ

Согласно имеющему силу законодательству до 31 декабря 2009 года пенсии, размер которых не превышает трехкратное пособие государственного социального обеспечения (сейчас его размер – 135 латов, т.е. 45 Ls x 3), индексируются два раза в год – в апреле (с учетом инфляции) и в октябре (с учетом инфляции и роста страховых выплат из зарплат). В свою очередь, пенсии, размер которых превышает трехкратное пособие государственного социального обеспечения (Ls 135), но не превышает пятикратное пособие государственного социального обеспечения (Ls 225), пересматриваются раз в год 1 октября, учитывая фактический индекс по-

потребительских цен (инфляцию).

С 1 октября 2006 года для индексации размера государственных пенсий, выплат по потере трудоспособности и по потере корынья в зависимости от размера пенсии определены следующие индексы:

✓ пенсии, не превышающие 135 латов, будут увеличены согласно индексу 1,0812;

✓ пенсии, превышающие 135 латов, но не превышающие 225 латов, будут увеличены согласно индексу 1,0681;

✓ пенсии, превышающие 135 латов, но не превышающие 225 латов, которые были увеличены (индексированы) 1 апреля 2006 го-

да, если тогда их размер еще не превышал 135 латов, будут увеличены согласно индексу 1,0272;

✓ выплаты по потере трудоспособности и по потере корынья будут увеличены согласно индексу 1,0681.

ГАСС напоминает, что доплата, присужденная к пенсии за страховой стаж до 1995 года, не является составной частью пенсии, поэтому не засчитывается в размер пенсии и не индексируется.

Бесплатный телефон ГАСС для консультаций - 8001015.

Информацию подготовила заведующая Краславским отделом ГАСС Дзинтаря Яковеле

Краславская краевая дума и Фонд общественной интеграции объявляют конкурс на вакантное место преподавателя курса

«Основы бизнеса» в проекте «Внедрение мероприятий

по социальной реабилитации инвалидов в Краславском крае»,

№ VPD/ESF/NVA/04/GS/3.3.5.2/0001/0046/04,

который реализуется в Дневном центре Краславского края.

Требования к претендентам:

- \* высшее экономическое или педагогическое образование,
- \* 3 – летний стаж работы,
- \* желатель позитивный опыт преподавания курса «Основы бизнеса».

Претендентов просим подавать заявки до 31 октября в Дневной центр Краславского края или по тел. 26345931.

### ОБЯЗАТЕЛЬНЫЕ ПРАВИЛА

#### КРАСЛАВСКОЙ КРАЕВОЙ ДУМЫ № 8

##### Пошлина за выданные Краславской краевой думой официальные документы и их заверенные копии

Изданы согласно 14 статьи закона „О самоуправлениях” и 1 пункта первой части 12 статьи закона „О налогах и пошлинах”

1. Обязательные правила определяют ставку пошлины самоуправления, льготы и порядок, в котором уплачивается пошлина за выдачу разработанных Краславской краевой думой документов, заверенных копий и предоставленные услуги.

2. Объект и ставка пошлины:

- 2.1. выписки из протоколов заседаний думы, если они запрашиваются повторно - Ls 1,
- 2.2. заверенные копии выписок из протоколов заседаний думы - Ls 2,
- 2.3. характеристики, рекомендации - Ls 2,
- 2.4. справка об отсутствии долга по налогу на недвижимое имущество,
- 2.5. справка о декларированном месте жительства, составе семьи, если запрашивается повторно в течение года:

2.5.1. если справка выдается в течение пяти дней - Ls 2,

2.5.2. если справка выдается в течение одного дня - Ls 5,

2.6. документы из архива Краславской краевой думы - Ls 1,

2.7. документы из архива Краславской краевой думы, если необходимо дополнительное изучение документов - Ls 3,

2.8. Заверенные копии обязательных правил, положений и инструкций - Ls 1,

2.9. другие разработанные думой документы - Ls 1.

3. Платильщики пошлины – физические и юридические лица, получающие соответствующие документы.

4. Пошлина в полном объеме взимается до получения соответствующих документов.

5. От уплаты пошлины освобождаются институции государственного управления, пенсионеры, инвалиды и малообеспеченные лица. Другие льготы не применяются.

6. Пошлина уплачивается в кассе краевой думы, выдается квитанция об уплате пошлины.

7. Пошлина зачисляется в бюджет самоуправления.

## НАЧАТА ЗАМЕНА УЛИЧНЫХ ФОНАРЕЙ

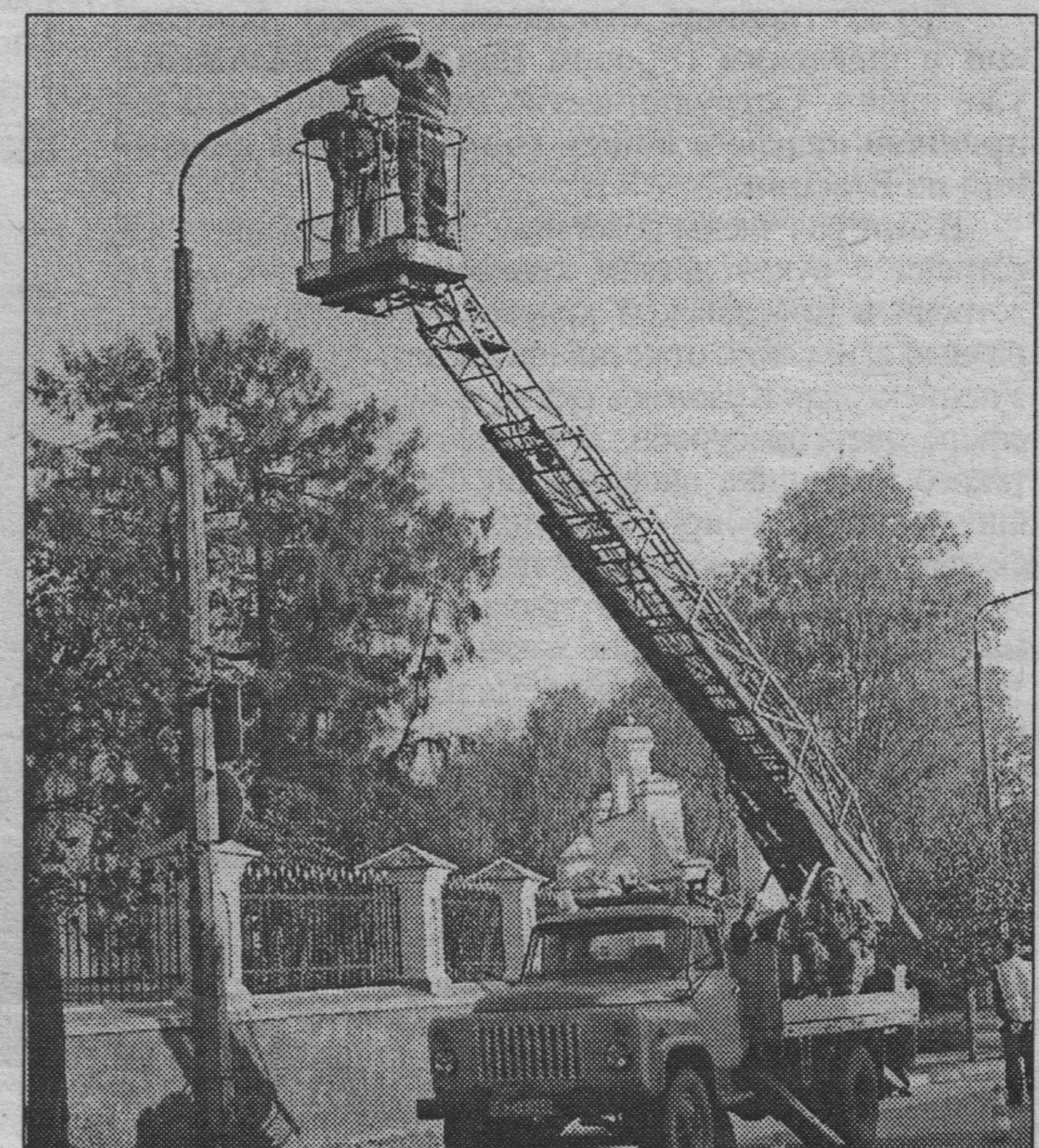
В «Krāslavas Vēstis» уже не раз писалось о том, что обслуживание уличного освещения в крае с начала будущего года переходит в руки Краславской краевой думы. Инициатива проявлена уже сейчас, и специалистами хозяйственного отдела краевой думы были рассмотрены варианты замены фонарей уличного освещения. Рассказывает специалист хозяйственного отдела Краславской краевой думы Янис Скершкан:

– Мы рассмотрели множество вариантов и нашли самый оптимальный, выбрав фонари высокого качества и по приемлемой для думы цене. Первая партия таких фонарей уже приобретена и будет установлена на улице Бривибас. Работы по замене старых фонарей на новые проводят специалисты электрических сетей Краславского района. Сейчас установим 12 фонарей, а до конца года еще 35.

О технических характеристиках новых фонарей рассказал старший диспетчер электрических сетей Краславского района Петр Кароль:

– Отличие новых фонарей от старых существенное. Если фонари, которые мы снимаем, потребляли 250W, то новые – 100W. Потребление энергии на 150W в час меньше, а светоотдача больше. Эти лампы эффективны также в дождливую и туманную погоду. Свет оранжевых тонов более приятен глазу. Новые фонари герметично закрыты и легкие. Срок службы новых ламп в три раза больше, чем старых.

Эльвира Шкутане



## В НЕСКОЛЬКИХ ПРЕДЛОЖЕНИЯХ

В середине октября делегация Краславского самоуправления побывала в Литве. Как рассказал председатель краевой думы Гунар Упениекс, участники поездки посетили два литовских города.

«Поскольку мы работаем над новой программой по строительству котельной и замены теплотрасс, главной целью поездки было изучить опыт тех городов, где такие котельные уже работают, - рассказал Г.Упениекс, - это полностью новый проект, поэтому для нас важно знать плюсы и минусы. У литовцев есть преимущество в том, что у них большое объединение, занимающееся отоплением - структура в масштабе государства, поэтому привлечь средства для них не сложно. Есть программа, в рамках которой каждый город в порядке очереди может получить финансирование. В Литве самоуправление, в четыре раза большее, чем Краслава, не решает эти вопросы на месте. Этим занимается ассоциация, работающая над новыми технологиями, над обновлением трасс, и над такими проектами, как использование дымового газа. Мы продолжим перенимать опыт других самоуправлений, и следующая поездка будет в Екабпилс, где тоже есть подобная котельная».



19 октября в Краславской центральной библиотеке прошел семинар для библиотекарей района на тему «Где искать информацию о Европейском Союзе в интернет-сайтах». Лекцию читала консультант по информации Информационной агентуры ЕС Гунита Эберте.

«Во время семинара библиотекари получили разного вида информацию, - рассказала Г.Эберте, - как общего характера, так и более конкретного, например, где найти информацию по законодательству ЕС, о возможности трудоустройства, получения образования. Рассматривались также вопросы в сфере политики».

Поскольку при планировании содержания лекции учитывались вопросы, которые больше всего интересуют читателей и посетителей библиотек, библиотекари получили полезную информацию, которую смогут ежедневно использовать в своей работе.



**Управление образования Краславского районного совета в октябре 2006 года начинает работу в проекте, софинансируемом Европейским Социальным фондом “Содействие профессиональной ориентации в учреждениях образования Краславского района”.**

Цель проекта - мотивировать молодежь выбрать подходящую профессию, получить образование и развивать личную карьеру, содействуя занятости выпускников учебных заведений и мотивации продолжать образование всю жизнь, создавая возможности занятости и борясь с безработицей, обеспечивая таким образом личное благополучие каждого индивида и общее благополучие в Латвии.

В результате проекта будет создана долгосрочная система поддержки профессиональных мероприятий в Краславском районе - будет образован “Центр выбора карьеры” в Краславской гимназии, состояться Информационные дни для педагогов средних школ и предоставлена возможность для учащихся старших классов посетить выставку “Школа 2007”, а также получить информацию об интересующих профессиях, организуя “Дни теней” и поездки по обмену опытом на предприятия Латгальского региона. Прямые целевые группы проекта - 25 педагогов средних школ района и 200 учеников средних школ района.

ЮО Краславского района реализует проект в сотрудничестве с Краславской гимназией, средней школой «Varavīksne», Эзерниекской средней школой и Дагдской средней школой. Проект запланировано реализовать до марта 2007 года.



**Дружественные отношения между Краславой и шведским городом Вадстеном наложены уже давно. Сотрудничество продолжается, и на прошлой неделе в нашем городе гостила делегация из Швеции.**

В этот раз члены делегации начали свой визит со встречи с руководством краевой думы. Во время встречи в Краславской краевой думе обсуждались разные темы. Как отметил председатель думы Гунар Упениекс, для Краславы очень важен опыт шведов в сфере энергоресурсов, в частности, использования такого источника энергии, как биомасса. Следующий значимый вопрос касается не столько горожан, сколько жителей волости - это кооперация. В современных условиях рынка труднее всего приходится маленьким крестьянским хозяйствам, у которых 8-10 гектаров земли. В свое время Швеция тоже столкнулась с такими проблемами, однако сейчас система кооперативов у них достаточно развита.

Всегда актуальным остается вопрос туризма. Во время встречи были обсуждены возможности сотрудничества и в этой сфере.

В заключение встречи обе стороны заверили, что дружественные связи и сотрудничество двух городов продолжится и вперед.

## С ДОЛГАМИ СПРАВИЛИСЬ

В октябре в Сейме утверждены поданные Кабинетом министров поправки к закону «О Государственном бюджете на 2006 год». По просьбе Краславской краевой думы о необходимости предоставления финансовых средств для нужд самоуправления, фракция Зеленых и Крестьян подготовила предложения в КМ о включении в поправки к бюджету соответственные исправления.

О том, какие средства предоставлены Краславскому краю, рассказывает председатель краевой думы Гунар Упениекс: «Безусловно, мы не настолько богаты, чтобы реализовать все планы за свои деньги. Еще в прошлом году было принято принципиальное решение о том, что дума попробует софинансировать несколько проектов, что не повлекло бы за собой большие траты из бюджета самоуправления. Сейчас, когда поправки к государственному бюджету приняты, можно сказать, что мы позитивно справились со всеми долгами. Это касается ремонта столовой в Краславской основной школе, ремонта начальной школы «Varavīksne».

Одним из значимых вопросов явля-

ется аварийная ситуация в музыкальной школе. Для решения проблемы выделено 85 тыс. латов. По подсчетам, этих средств должно хватить для обустройства учебных классов и подготовки помещений, в которых сейчас находится социальная служба.

Смета на ремонт здания музыкальной школы, где в будущем расположится социальная служба, составлена на сумму 49 тыс. латов. Поскольку нам выделено лишь 35 тыс. 14-15 тыс. латов нам нужно будет найти самим. В связи с возможностью подготовить деревоматериалы самостоятельно, эта сумма может уменьшиться. Таким образом мы обновим помещения сразу для двух учреждений, условия для них только улучшатся.

Получено финансирование и на полную замену окон в д/у «Pienenie» - 14тыс латов. Теперь поднят вопрос об утеплении стен. Не забыта и польская школа, которая нуждалась в компьютерном классе, на его обустройство выделено 5 тыс. латов».

В результате внесения в бюджет поправок, финансирование получило и ООО «Krāslavas slimnīca». Главный врач больницы Александр Евтушок пояснил, что эти средства будут направлены на реновацию теплотрассы на протяжении примерно 120м. Участок теплотрассы от котельной до амбулаторного отделения, где находится поликлиника и терапевтическое отделение, работает уже 26 лет, и за это время износился. В данный момент уже начаты подготовительные работы. Как подчеркнул А.Евтушок, обновление теплотрассы планируется произвести своими силами, используя работающих в учреждении инженеров, сварщиков и других специалистов. Выполнить запланированные работы предусмотрено в течение месяца.

Эльвира Шкутане

## Сотрудничество через Балтийское море

19 октября этого года в Краславе гостила делегация в составе четырех человек из Вадстена (Швеция) - города побратима Краславы - под руководством многолетнего координатора по сотрудничеству Ларса Экстрема. Эта поездка шведских партнеров была особой, поскольку именно в октябре исполняются десять лет с момента их первого приезда.

За это время реализовано очень много успешных проектов трансграничного сотрудничества посредством билатерального фонда, фондов Европейской Комиссии и Европейского Союза, при финансовой поддержке дружественных самоуправлений. Самоуправление Вадстена регулярно посыпало жителям Краславы свою гуманитарную помощь. И в этот раз параллельно визиту делегации был получен груз гуманитарной помощи.

Во время короткого визита у гостей была очень напряженная программа - утром они посетили Краславскую краевую думу, где встретились с председателем самоуправления Г.Упениеком, заместителем председателя М.Лукшай и исполнительным директором думы И.Андрюном. В течение дня гости посетили несколько учреждений - Краславскую социальную службу, среднюю школу «Varavīksne», Краславскую больницу и пансионат «Priedes», центр туристической информации. Не обошлось и без культурной программы - в мастерской керамиков Паулине и художницы Даиги Лапсы, посещение выставок в Краславском художественном и историческом музее.

В завершение поездки были обсуждены идеи о возможных общих проектах и другие планы дальнейшего сотрудничества.

Инна Даалбе

## В СТАДИИ ОБСУЖДЕНИЯ

На заседании краевой думы, после рассмотрения за-планированных вопросов, председатель думы Гунар Упениекс предложил депутатам подумать над предложением объединения двух структур - «Krāslavas nami» и «Krāslavas ūdens», а также взвесить все плюсы и минусы создания центра, объединяющего все учреждения культуры - библиотеки, музей, дом культуры.

Следуя просьбе представителей прессы рассказать о вышеуказанных планах подробнее, Гунар Упениекс пояснил:

- Данное решение находится пока в стадии обсуждения.

Я считаю, что за трубы

должен отвечать один хозяин. Актуален вопрос использования техники и специалистов. На обоих предприятиях есть аварийные бригады, возможно лучше иметь одну, но профессиональную. Это ни в коем случае не означает сокращение специалистов. Объединение позволит улучшить работу, увеличить объемы подрядов, которые мы сможем выполнить своими силами -

обустройство города, замена труб и т.д.

В результате - будут сэкономлены средства, что коснется и тарифов на воду, на отопление. Процесс объединения не будет скоропспешным, мы не можем ошибиться и хотим изучить опыт других самоуправлений, например, городов Балви и Прейли.

Говоря о вопросе создания агентства или центра культуры, Гунар Упениекс заметил, что все учреждения культуры должны работать в одном направлении и при тесном сотрудничестве. Такой опыт есть во многих самоуправлениях, и уровень культуры, уровень проведения мероприятий должен расти и в Краславе.

Создание условно названного центра культуры, - подчеркнул Г.Упениекс, - обязательно закончить к концу года, чтобы депутатам был известен обобщенный план мероприятий на следующий год, и чтобы средства на их проведение можно было заложить в бюджет.

Эльвира Шкутане

## ИНФОРМАЦИЯ ПОЛИЦИИ САМОУПРАВЛЕНИЯ

Согласно правилам КМ №.182 полиция самоуправления Краславского края с октября этого года начинает контроль за нарушением правил остановки и стоянки транспортных средств. Таким образом, инспектора полиции самоуправления имеют право составить протокол об административном правонарушении и наложить денежный штраф, если нарушены правила остановки и стоянки транспортных средств и водитель

транспортного средства не находится на месте совершения нарушения.

Протокол - сообщение составляется в двух экземплярах. Один экземпляр протокола - сообщения прикрепляется к переднему стеклу транспортного средства либо на бензобаке мотоцикла, трицикла или квадроцикла так, чтобы он не пропал или не был бы поврежден из-за метеорологических условий. Второй экземпляр хранится в институ-

ции, должностное лицо которой приняло постановление о наложении денежного штрафа.

Первые штрафы уже показали, что не все водители транспортных средств следуют правилам дорожного движения, а зачастую их игнорируют и оставляют свои транспортные средства где и как придется. Поэтому хотелось бы напомнить водителям, что их транспортные средства необходимо останавливать и оставлять

на улицах и во дворах многоквартирных домов в соответствии с правилами дорожного движения, тогда им не придется решать разного рода проблемы.

## БУДНИ ГОРОДА





## По обмену опытом – в Видзeme

Успешно продолжается проект Краславской краевой думы "Внедрение мероприятий по социальной реабилитации инвалидов в Краславском крае", реализуемый Социальной службой Краславской краевой думы в сотрудничестве с Краславским филиалом Латвийского общества инвалидов. Проект начался летом прошлого года и продолжится до 30 апреля 2007 года, общие расходы на проект - Ls 37472,18, из которых 80% финансовая поддержка Европейского Союза из Европейского Социального Фонда, 14,66% - финансовая поддержка из бюджета Латвийского государства, а также 5,34% софинансирование Краславской краевой думы.

6 сентября этого года в рамках данного проекта 27 инвалидов Краславского края вместе с сопровождающими лицами имели возможность отправиться в поездку по обмену опытом в общество инвалидов Цесисского района. Участники поездки в Цесис встретились с председателем районного общества инвалидов Индулисом Балодисом, который познакомил с работой общества инвалидов и показал помещения

общества, мастерские. Общество инвалидов образовано в 1996 году и объединяет 600 членов, которые активно работают в разных областях, участвуют в спортивных и культурных мероприятиях, а также решают различные проблемы инвалидов. Необходимые средства для нужд и развития общество получает путем привлечения средств, разрабатывая различные проекты. Проекты пишут сами инвалиды. Один из самых активных разработчиков проектов – сам председатель общества, написавший 15 проектов, из которых 7 получили поддержку и уже реализованы. Благодаря привлеченным средствам отремонтированы помещения общества, оборудована мастерская, где работает сапожник, мастера, которые ремонтируют бытовую технику, велосипеды, инвалидные коляски и другие технические вспомогательные средства. Работает парикмахерская, создан также пункт по обмену бывшей в употреблении одежды. Есть компьютер и интернет, который инвалиды используют для получения новейшей информации. В свою очередь, участники поездки рассказали о мероприя-

тиях, которые проходят в обществе инвалидов Краславского района и в Краславском Дневном центре для пенсионеров и инвалидов, а также убедились в правильности поговорки, что „под лежачий камень вода не течет”, и это означает, что самим нужно стать активнее и использовать возможность привлекать средства для новых мероприятий, участвуя в предлагаемых ЕСФ конкурсах проектов.

После встречи в обществе инвалидов Цесисского района участники поездки имели возможность познакомиться с историей города Цесис, корни которой уходят в далёкое прошлое 800 лет назад. Она связана с Цесисским средневековым замком (начало XIII в.) вокруг которого в XIV в. образовался город. Мы посетили парк Цесисского замка – самое почитаемое место отдыха и самый красивый парк в Цесисе, а также Средневековый замок, самый впечатляющий памятник истории Цесиса, притягивающий к себе внимание романтикой средневековой архитектуры. Благодаря И.Балодису, нам была предоставлена возможность бесплатно (цена билета Ls

1.20) посетить Цесисский исторический и художественный музей, который расположен в Цесисском Новом замке, построенном в 1777 году, а также подняться на башню Ладемахерского замка, откуда открывается чудесный вид на развалины замка и город, вокруг которого находится Национальный парк Гауи. Мы узнали, что флаг на башне замка свидетельствует о том, что Цесис – это родина государственного флага Латвии. Участникам поездки очень понравился Майский парк, главным акцентом которого является длинный, узкий пруд с несколькими фонтанами и парой черных лебедей, которые весной были привезены из Португалии.

Знакомство с Цесисом завершилось экскурсией по живописной реке Гауе.

От имени всех участников поездки благодарим руководство ООО „Lapkavskis un dēls”, которое обеспечило нас транспортом, а также водителя автобуса В.Моргуна за отзывчивость и понимание во время поездки.

**В.Яковеле,**  
координатор общественных  
отношений в проекте

## КРАСЛАВСКИЕ ЯУНСАРГИ – ПОБЕДИТЕЛИ «МУЖСКИХ ИГР»

«Мужские игры» - ежегодное мероприятие Центра Яунсарди. Проходит оно в каждом регионе Латвии, а на этот раз соревнования состоялись в Краславе. На прошлой неделе в наш город приехали более 190 яунсаргов со всей Латвии и гости из родственных Яунсардзе организаций из Литвы. В состязаниях принимали участие юноши и девушки в возрасте от 15 до 18 лет.

Соревнующимся командам предстояло пройти 8-километровую пересеченную дистанцию, на которой их ждали 17 этапов с нелегкими заданиями – подъем в гору, «захват замка» и «охота», переправа на плоту, искусство гребли, перенос раненого, переправа по «тарзанке» и многие другие, настолько же интересные задания.

Чтобы подготовить трассу, краславским яунсаргам во главе с инструктором-преподавателем Юрисом Ермаком пришлось трудиться несколько дней. А в день соревнований ребята были на трассе уже в половине седьмого утра, чтобы закончить последние приготовления. Однако усталость предыдущих дней не помешала краславским яунсаргам победить. Команда заняла первое место, опередив соперников на целых 13 минут. Вот имена победителей – Эрвин Купревич (Краславская гимназия), Марис Липшан (Краславская гимназия), Олег Богданович (Краславская гимназия), Юрис Ермак (Краславская гимназия), Сергей Яцино (Краславская средняя школа «Варавиксне»), Диана Плейко (Краславская гимназия). Второе место досталось команде яунсаргов из Прейлей, на третьей позиции – Вараклины.

«К этой победе мы шли несколько лет, – рассказывает

Юрис Ермак, – «Мужские игры» проводятся с 1998 года, и с каждым годом мы улучшали результат. В прошлом году в Лузнаве наша команда заняла второе место. Ну, а на этот раз, заняв первое место, мы вернули кубок в Латгалию. Последние два года он оставался у курземцев. К этим соревнованиям ребята готовились 3 месяца, отрабатывали отдельные элементы дистанции».

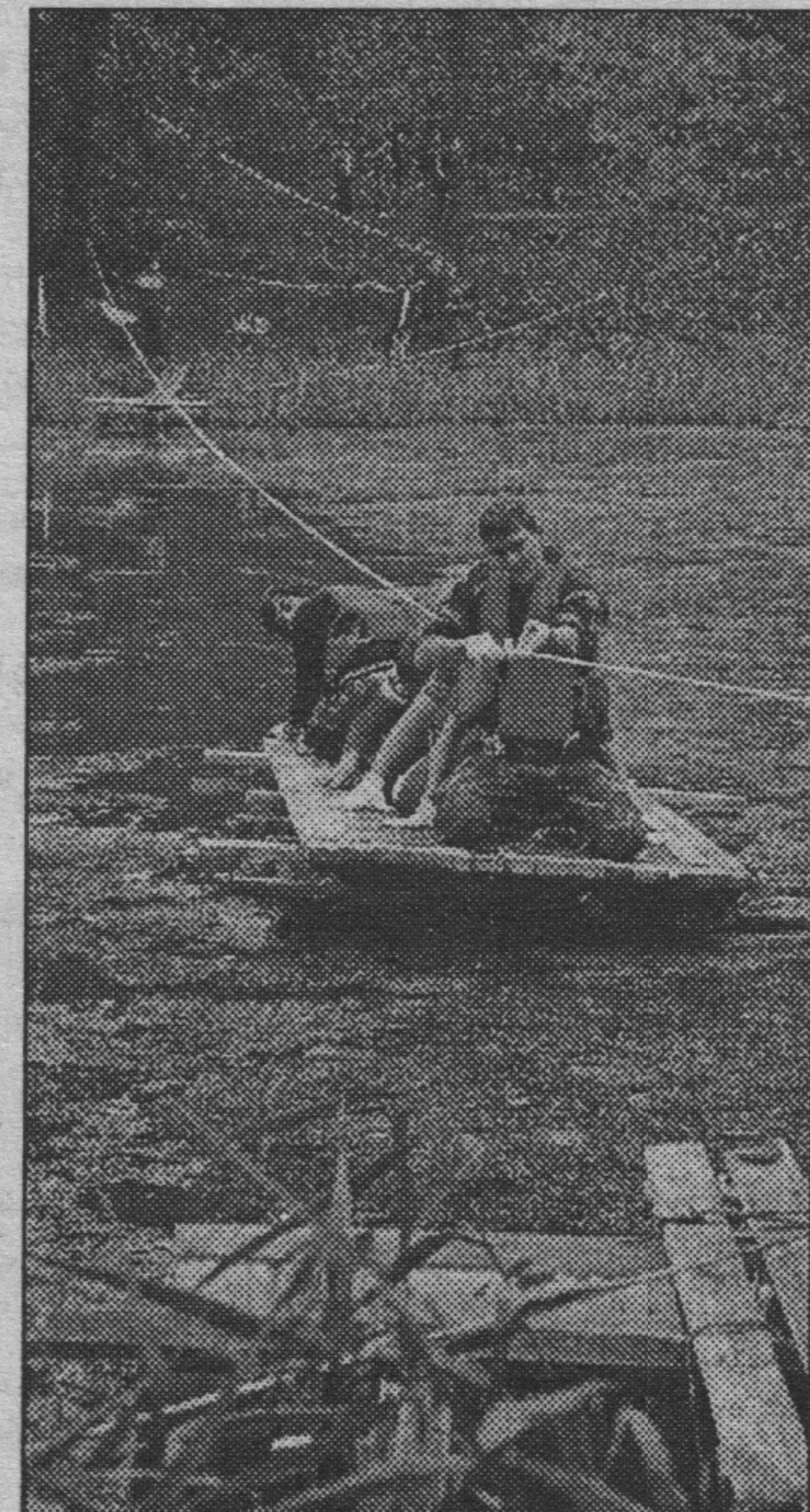
По причине болезни одного из участников, буквально за несколько минут до старта, краславской команде пришлось делать замену, на трассу поставили ученицу Краславской гимназии Диану Плейко. Несмотря на то, что девушка была отлично подготовлена, команда помогала ей на протяжении всей дистанции. Даже зрители заметили сплоченность и согласованность краславчан.

Краславская команда целенаправленно шла к победе, и сомневающихся в успехе было мало. «Даже не знаю, за кого больше радоваться – за тех, кто проходил дистанцию или за тех, кто обслуживал трассу, – говорит Ю.Ермак, – 53 яунсарга на всех 17 этапах профессионально делали свое дело. Хорошой репетицией для нас стали игры, которые мы организовывали для школ города весной. Поэтому в этот раз все прошло гладко».



Организация подобных соревнований – нелегкое дело, и, прежде всего, требует определенных затрат. По словам Ю.Ермака, есть фирмы и организации, которые уже не раз поддерживали различные мероприятия краславских яунсаргов:

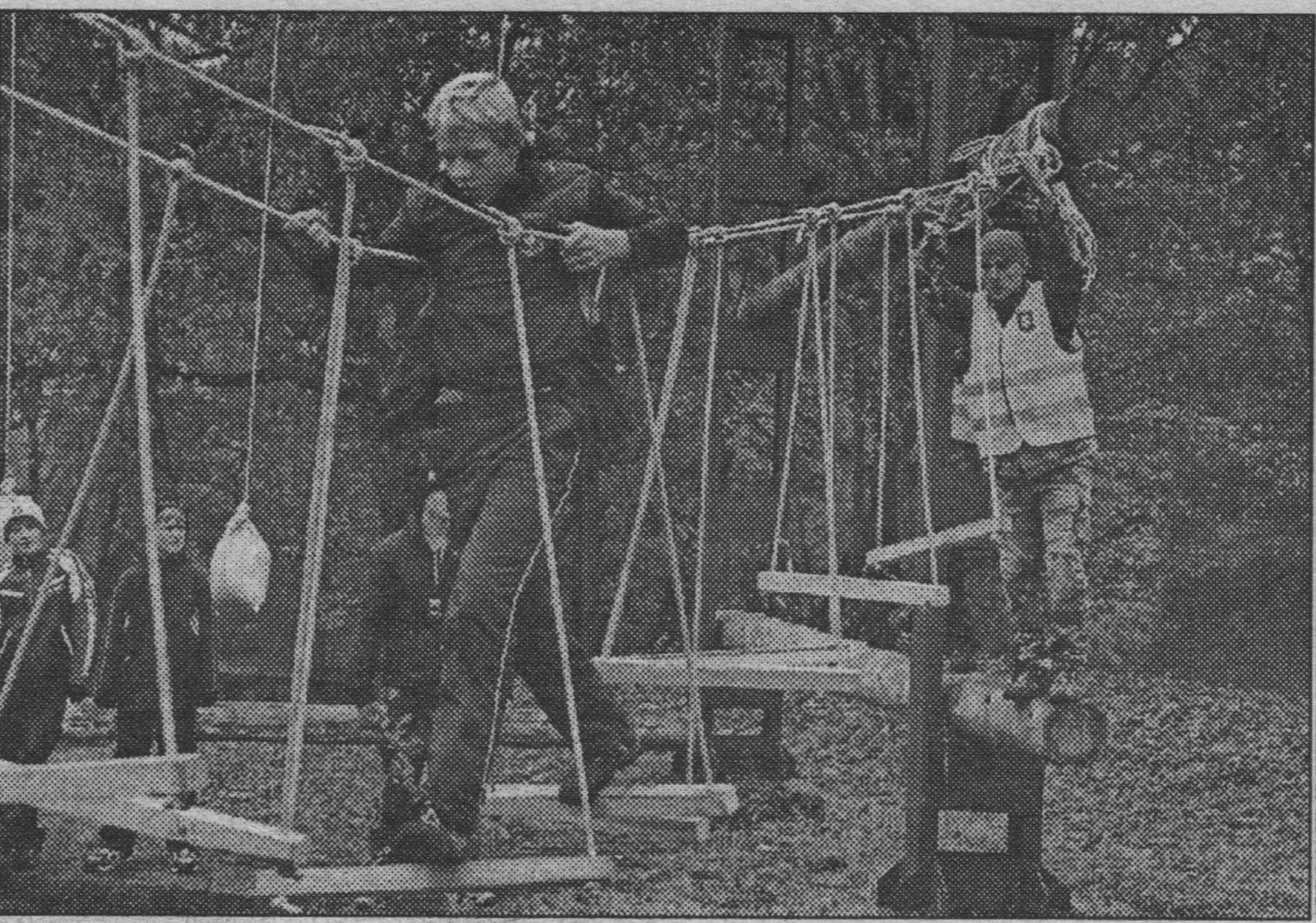
– Мы благодарны Краславской краевой думе, которая выделила финансирование на проведение «Мужских игр». На это деньги мы купили все материалы для трассы. Хочется сказать спасибо также ООО «GSK», ООО «Tehnika R», ООО «Krebsar», центру обслуживания Краславской волости. Мы благодарны за помощь 35 Прейльскому батальону Земессардзе и работникам дорожной полиции Управления



полиции Краславского района. Всем, кто помог нам в подготовке и проведении соревнований.

В этом учебном году в числе воспитанников Юриса Ермака 109 яунсаргов, это больше, чем в прошлом. «Хочу развеять миф о том, – говорит Ю.Ермак, – что в яунсарги берут только самых выносливых и сильных. Это не правда. У нас занимаются разные ребята. Конечно же, на такие соревнования мы отбираем сильнейших, но остальные участают в подготовке, судействе. Те ребята, которые хотели бы к нам прийти, но боятся, что не справятся, что будет очень сложно, ошибаются. Яунсаргом может стать каждый».

**Эльвира Шкутане**



## ОТКРЫТИЕ СОСТОЯЛОСЬ

20 октября в спортзале школы «Варавиксне» состоялось торжественное открытие открытого чемпионата SEB Unibanka Краславы по баскетболу. Первым спортсменом и болельщикам приветствовал исполнительный директор Краславской краевой думы Илгвар Анджан. Успехов командам пожелали также зам.директора школы «Варавиксне» Венеранда Петровская, представитель Дагдской думы Виктор Петровский, тренер спортивной школы Райтис Тимма.

После церемонии открытия состоялась первая игра. В этот раз силами мерились команды баскетболистов Краславской спортивной школы и Дагды.

Пока игроки команд «разгревались», готовясь к игре, нотку праздника в мероприятие внесли ребята из танцевальной группы «Stop Time».

Болельщики, удобно устроившиеся на балконе зала, внимательно следили за игрой, активно поддерживая свои команды. Аплодисментами, свистом, криками, топаньем и стуком приветствовались во время игры не только победы команд, но и явные промахи. Первую четверть игры соперники вели равный бой, однако, слаженность игры дагдчан вскоре дала результаты, и их преимущество стало очевидным. Закончилась игра со счетом 71:50 в пользу команды «Дагда». Самыми результативными игроками показали себя дагдчане Роланд Коваль – 26п., Анатолий Чапкевич – 22п., Юрис Дмитриев – 10п. и краславчане Эдгар Гриб – 12п., Янис Тимма – 10п., Каспар Пауниш и Эдгар Васильев – по 7п.

Участники проигравшей команды после игры признались, что на данный момент они оказались недостаточно хорошо физически подготовлены, к тому же присутствовали не все игроки, поэтому соперник оказался сильнее. Таким составом краславская команда играла с детства, однако последние два года тренировок не было. Эта игра, по словам спортсменов, первая после столь длительного перерыва. И все же, игроки не падают духом, а планируют улучшать качество игры с каждым разом и обязательно встретиться с командой «Дагда» в финале.

В свою очередь победители дагдчане уверенно заявили, что иного исхода игры они и не ожидали. Капитан команды Роланд Коваль не без гордости констатировал: «Мы сильнее – вы же знаете. И мы выиграем этот чемпионат! Я обещаю!». Тем не менее, как и следует капитану команды, Роланд самокритично подошел к анализу игры, отметив, что ошибок было много. К тому же, ошибаться игроков заставлял противник.

Всего в чемпионате участвуют 6 команд – «Krāslavas sporta skola I», «Dagda», «Patriots», «Dagdas jaunieši», «Krāslavas berzs» и «Kraisnet». Главный спонсор чемпионата – SEB Unibanka.

Следующая игра состоится 27 октября, и встретится на ней команды «Patriots» и «Dagdas jaunieši». Освободите в пятничный вечер пару часов времени и приходите в 19.30 в спортзал «Варавиксне»! Не пожалеете!

**Эльвира Шкутане**



**ДЦСР «MŪSMĀJAS»**  
поможет пострадавшим  
от насилия семьям

С октября этого года работники Краславского детского центра социальной реабилитации "Mūsmājas" в сотрудничестве с экспертами начнут работу над таким видом социальной помощи, как предоставление услуг по реабилитации пострадавшим от насилия семьям. В начале будет разработан план социальной реабилитации, который станет программой действий для развития новой услуги. План будет включать в себя как правовое и методологическое, так и теоретическое и практическое обоснование работы. Начиная с декабря планируется внедрение программы реабилитации – предоставление реальной стационарной помощи попавшим в критическую ситуацию семьям Краславы и других Латгальских регионов.

План реабилитации – это мероприятие, направленные на восстановление и совершенствование способностей социального функционирования, чтобы обеспечить обретение нового социального статуса и возвращение в общество и на рынок труда.

Попавшим в критическую ситуацию семьям будет обеспечена помощь по месту жительства лица и в ДЦСР "Mūsmājas". Команда профессионалов (социальный работник, социальный педагог, психолог, социальный реабилитолог, медик, семейный терапевт) для каждого представителя целевой группы разработает индивидуальный план социальной реабилитации, будет возможность получить консультации психолога, юриста. Лица, страдающие от алкогольной зависимости, будут иметь возможность лечиться в стационаре или "координироваться". Каждый индивид будет иметь возможность бесплатно в течение месяца находиться в центре, улучшить физическое и эмоциональное состояние, совершенствовать необходимые для жизни умения в крестьянском хозяйстве "Ganīņi", овладеть навыками работы с компьютером, отправиться на экскурсии, установить новые связи.

В случае, если не будет возможности мотивировать членов семьи включиться в решение проблемных вопросов, специалисты по социальной реабилитации предоставляют консультации по месту жительства.

Планируется, что план реабилитации уменьшит последствия алкоголизма, насилия, будет содействовать оздоровлению в семье, защите детей и молодежи. Используемые методы работы не только помогут преодолеть проблемы психологического характера, но и будут содействовать ввлечению /возвращению семья на рынок труда.

Вышеупомянутые мероприятия будут осуществлены Краславским районным советом в сотрудничестве с Детским центром социальной реабилитации "Mūsmājas" в рамках проекта Европейского Социального фонда "Разработка плана социальной реабилитации и его внедрение для пострадавших от насилия семей в ДЦСР "Mūsmājas"". Проект будет реализован с 1 сентября этого года до 31 декабря 2007 года.

Финансирование проекта - Ls 79925,29 (80% финансирует Европейский Союз из Европейского Социального фонда и 20% Латвийское государство).

Гунта Чижика,  
ассистент проекта

## О борьбе с нелегальной торговлей алкоголем

Борьба с продажей нелегального алкоголя – один из приоритетов работы полиции, так как случаи употребления алкоголя приводят не только к административным правонарушениям, но и доводят до совершения преступления. Возможно со стороны кажется, что эта работа продвигается медленно.

Сегодня ситуация такова, что нет разработанных и готовых стандартов, как надо противодействовать этому злу. Население, в основном, не до конца понимает ситуацию. Нередко мы получаем звонки с информацией – приходите и арестуйте, мои соседи нелегально торгуют алкоголем. Однако законодательством Латвийской Республики определено, что полиция не имеет права заходить и проводить проверку факта на частной жилой территории. Для того, чтобы это сделать, должно быть возбуждено уголовное дело, а чтобы привлечь лицо к административной или уголовной ответственности, нужны доказательства, в том числе предоставленные населением объяснения и показания. Обычный телефонный звонок или устная информация полиции служит только как информация, которую нужно обработать. Большую помочь здесь могло бы предоставить население, которое, сообщая о „точке”, было бы готово дать свидетельские показания и подтвердить конкретный факт торговли в письменном виде, на основании чего полиция могла бы начать активную деятельность. Однако население чаще всего отказывается от сотрудничества, так как нелегальные продавцы алкоголя живут по соседству (не хочется ведь портить соседские отношения), а иногда эти соседи грозят отомстить.

Несмотря на все эти проблемы, в нашем районе раскрытие мест продажи нелегального алкоголя и наказание виновных проходит постоянно. Полиция делает все возможное в рамках ее ресурсов. За девять месяцев 2006 года составлен 71 протокол о нарушении правил приобретения, реализации, хранения и перемещения алкогольных напитков согласно 169.3 статье Кодекса административных правонарушений (о нарушении правил приобретения, реализации, хранения и перемещения (перевозке) товаров, облагаемых акцизным налогом, а также о других нарушениях правил оборота данного товара). За упомянутое в данной статье административное правонарушение

на физических лица налагается штраф от пятидесяти до пятисот латов, для юридических лиц – от пятидесяти до пяти тысяч латов, конфискуя эти товары и транспортные средства, использованные для перемещения (перевозки) данного товара или без конфискации.

Если правила о хранении или перевозке спирта или алкогольных напитков нарушены повторно в течение года, то виновное лицо несет уголовную ответственность (221 статья Уголовного кодекса) и согласно первой части этой статьи полагается наказание в виде ареста, принудительных работ или денежного штрафа до 50 минимальных зарплат. В свою очередь, если лицо повторно в течение года совершило умышленное нарушение изданных государственными институциями правил, то оно привлекается к уголовной ответственности согласно 1 части 205 статьи Уголовного кодекса и наказывается лишением свободы на период до трех лет или попадает под арест, либо на принудительные работы, либо платят денежный штраф до шестидесяти минимальных зарплат, с конфискацией или без конфискации имущества. За девять месяцев этого года согласно 1 части 205 и 221 статьи Уголовного кодекса в Краславском РУП возбуждено семь уголовных дел, большинство из которых направлены в прокуратуру с предложением начать уголовное преследование лиц, которые нарушили правила хранения или перевозки алкогольных напитков (т.е., облагаемых акцизным налогом товаров) либо умышленно нарушили правила торговли.

Еще раз хочу подчеркнуть – полиция не прерывно работает, но это борьба с последствиями. Пока будет спрос, пока не изменится отношение всего общества, до тех пор будет и предложение. Обществу пора понять, что успешная работа полиции возможна только при тесном сотрудничестве с населением. Ни к каким результатам не приведет высыпывание взаимных обвинений или упреки. Так же, как обществу не обойтись без поддержки полиции, так и в ежедневной работе полиции необходима поддержка, понимание и отзывчивое отношение общества. И это касается не только ограничения и предотвращения нелегальной торговли алкоголем.

Вита Блажевича, старший специалист Краславского РУП



## ОСВОБОДИСЬ ОТ НАСИЛИЯ!

В жизни случаются ситуации, когда насилие – это не только увиденная по телевизору сцена. Зачастую с насилием в семье приходится сталкиваться нам самим, быть свидетелями ситуаций, когда взрослые унижают друг друга, игнорируют, оговаривают, кричат, могут ударить. Как показывает опыт, у нас в семьях недаром происходят серьезные нарушения прав человека – сексуальное насилие, направленное как против взрослых, так и против детей. В том числе и простая небрежность в отношениях,

выражающаяся в том, что люди не заботятся друг о друге, о детях, употребление алкоголя и другие виды зависимости, недостаточно развитые жизненные навыки могут быть серьезной причиной страданий людей. Все это различные виды зависимости.

Из-за насилия родителей по отношению друг к другу часто эмоционально и физически страдают дети, что может оставить неизгладимое впечатление на всю жизнь. Это наша общая ответственность, надо помнить, что НИКТО НЕ ЗАСЛУЖИВАЕТ УЧАСТИЯ БЫТЬ ЖЕРТВОЙ НАСИЛИЯ, НИКТО НЕ ЗАСЛУЖИВАЕТ ТОГО, ЧТОБЫ

ЕГО УНИЖАЛИ! Самому обидчику тоже надо помочь разобраться с собой или с ситуацией.

Приглашаем помочь себе или близким – если Ты или знакомые Тебе люди попали в жизненную ситуацию, когда актуальна эта проблема, запишитесь в программу по реабилитации!

Это первый шаг к оздоровлению семьи, повышению самосознания, началу новой жизни!

Подробная информация: Раиса Вагале, Детский центр социальной реабилитации "Mūsmājas", тел. 5622900, e-mail: raisa-1@inbox.lv, адрес – Краслава, ул. Резекнес 45.

В Краславском доме культуры 27 октября в 19.00 состоится бал автовородителей «В свете краславских светофоров» (будет играть ансамбль, с собой надо взять корзиночку). Вход – 1Ls. Добро пожаловать!

**ОБЩЕСТВО ПЕНСИОНЕРОВ КРАСЛАВСКОГО КРАЯ ПОЗДРАВЛЯЕТ**

С 80-ЛЕТИИМ ЮБИЛЕЕМ Владислава Трушеля – 4 ноября, Анну Становану – 16 ноября, Доната Лапира – 18 ноября, С 90-ЛЕТИИМ ЮБИЛЕЕМ Зелму Лякса-Тиминску – 11 ноября.

Желаем здоровья и сил, счастья и радости!  
Пусть в ваших сердцах будет тепло и спокойно!

**В ОТДЕЛЕ ЗАГС КРАСЛАВСКОГО КРАЯ ПОЗДРАВЛЯЕМ СЧАСТЛИВЫХ РОДИТЕЛЕЙ, У КОТОРЫХ РОДИЛСЬ ДЕТИ:**

Татьяну Федорович и Оскара Удриса, Илгу Лиепинеце, Татьяну и Виктора Скрипченков, Игоря Бертулиса и Татьяну Васильеву, Ирину Дуброву и Марису Ковалевского, Лиене Драпкову, Жанету Данилову и Дмитрия Димбовского, Ивету и Евгению Никитиных, Вилю и Альфреда Юркевичей, Саниту и Яниса Болдиней, Ингриду и Жаниса Шкагалей.

## ОБЪЯВЛЕНИЯ

- Ищу мастера утешить двери. Тел 5626417
- Продаются малопользованная комбинированная детская коляска (производство Германия). Тел. 5622229
- Продаю комплект спутникового телевидения (тарелка, 2 головки, тюнер «Hytaks»). Тел. 29945149
- Продается Mazda 626, 2.0, дизель, 1987 года, ТО – 07.2007, Цена 250 латов. Тел. 27164491, 26106256.
- Продается Audi A4, 1.6i, 1996 г., темно серый перламутр, 1996 г., темно серый перламутр, 1996 г.

## «40 МИНУТ ВОКРУГ ЕВРОПЫ»

19 октября в Краславской центральной библиотеке царил дух соперничества и азарта. Здесь проходила игра «40 минут вокруг Европы». Команды школьников Краславской основной, Саулескалнской школ, а также Краславской гимназии и средней школы «Varaviksne» состязались в знаниях о странах Евросоюза. Участники игры «путешествовали» по большой карте Европы, расположенной прямо на полу читального зала библиотеки. Путь каждой из команд начинался в Латвии и проходил по странам Европы. За каждый правильный ответ команда имела право переставить свою фишку вперед. Победил тот, кто первым вернулся «домой». В игре среди 8-9 классов, первыми пришли к финишу игроки команды Краславской основной школы, вторыми – Краславской средней школы «Varaviksne». Среди 11-12 классов победу одержала команда 12-классников Краславской гимназии.

Вопросы, которые задавали командам ведущий и автор игры руководитель проектов Агентства информации ЕС Ринауд Рудзитис, касались разных тем – культуры, среды, образования и т.д.

Специалисты Агентства рассказали, что с игрой «40 минут вокруг Европы» они обвезли уже немало латвийских городов, и она вызвала большой интерес среди школьников. Самое приятное, как отметили организаторы игры, краславские школьники по сравнению с ребятами других городов, сведущи в вопросах, касающихся Евросоюза.

Эльвира Шкутane

## КЛАССЫ СОДЕРЖАНИЯ АВТОМОБИЛЬНЫХ ДОРОГ ЗИМОЙ 2006/2007 ГОДА

Nr.	Название автом. дороги	Протяж.	Класс дороги в км	содержания
1.	Мастерские - Малые Кусини	0.21	D	
2.	Сушилка - Гинтауты	1.49	D	
3.	Малые Кусини-Красноленка	4.78	D	
4.	Мигланы - Мигланы	0.82	D	
5.	Мигланы - Дридзис-Вонни	4.03	D	
6.	Мигланы - Парпучы	2.07	D	
7.	Пастари - Красноленка I-Подборок	3.70	D	
8.	Эзеркалнс-Айшипури	1.48	D	
9.	Большие Кусини - Надболтова	3.02	D	
10.	Трачумы-Грибули	2.05	D	
11.	Мигланы-Русаки	1.45	D	
12.	Лесное кладбище - Цеплиши	1.86	D	
13.	Граница города-Балгини	0.71	D	
14.	Граница города-Наудицкое кладбище	3.77	D	
15.	Межвиды 1- Наудицкая ферма	2.62	D	
16.	Межвиды 2- Балтика	3.94	D	
17.	Граница города - Кривини	1.93	D	
18.	Подборок - Красноленка	1.55	D	
	Всего класс содержания «D»	41.48		

27 октября в 12.00 в Краславском доме культуры состоится конференция «Краславский духовный семинар – первая высшая школа в Латвии».

В Краславе, на ул. Ригас 54 (бывший магазин «Океан»),  
**ОТКРЫЛСЯ ЦВЕТОЧНЫЙ МАГАЗИН.**  
В широком ассортименте цветы, букеты, комнатные растения, траурные корзиночки, венки и др.  
Добро пожаловать!

Общество пенсионеров Краславского края просит отозваться одиноких пенсионеров и инвалидов и позвонить до 10 ноября в социальную службу по тел. 5622528.

18. ноября в 19.00 в Краславском доме культуры состоится концерт А. Миелавса «Tad, kad pasauli pārdos». Вход – 3Ls. Предварительная продажа билетов в Краславском доме культуры (в рабочие дни) с 10.00 до 13.00. Тел. 5681482, 28622359.

156 тыс.км, мех. коробка передач., AIR BAG, ABS, усилен. руль., эл.пакет, клим.контр., литые диски. ТО 2007.10. В хорошем сост. Тел. 29275604

● Продаю капусту, картофель, свеклу. Тел. 26067733

● Продаю козла породистого, 2,5 года; хомут новый, возможен обмен на картошку и другие сельхозпродукты, согласно договору. Адрес: Райня 7, тел. 5622272, 5625125.

● Сниму 1-комнатную квартиру или комнату в Краславе на длительное время. Тел. 29853686.

● Продается картофель, капуста. Возможна доставка. Тел. 27131681.